

## Constitutum Constantini

### INCIPIT EXEMPLAR CONSTITUTI DOMNI CONSTANTINI IMPERATORIS

74v

In nomine sanctae et individuae Trinitatis, Patris scilicet et Filii et Spiritus Sancti. Imperator Caesar Flavius Constantinus, in Christo Iesu, uno ex eadem sancta Trinitate salvatore Domino Deo nostro, fidelis, mansuetus, beneficus, Alamannicus, Goticus, Sarmaticus, Germanicus, Brittanicus, Unicus, pius, felix, vitor ac triumphator, semper augustus, sanctissimo ac beatissimo patri patrum Silvestro, urbis Romae episcopo et papae, atque omnibus eius successoribus, qui in sede beati Petri usque in finem saeculi sessuri sunt, pontificibus nec non et omnibus reverentissimis et Deo amabilibus catholicis episcopis eidem sacrosanctae Romanae ecclesiae per hanc nostram imperiale constitutionem subiectis in universo orbe terrarum, nunc et in posteris cunctis retro temporibus constitutis, gratia, pax, caritas, gaudium, longanimitas, misericordia a Deo patre omnipotente et Iesu Christo filio eius et Spiritu Sancto cum omnibus vobis.

Ea, quae salvator et redemptor noster Dominus Iesus Christus, altissimi Patris Filius, per suos sanctos apostolos Petrum et Paulum, interveniente patre nostro Silvestro summo pontifici et universalis papae, mirabiliter operari dignatus est, liquida enarratione per huius nostrae imperialis institutionis paginam ad agnitionem omnium populorum in universo orbe terrarum studuit propagare nostra mansuetissima serenitas. Primum quidem fidem nostram, quam a praelato beatissimo patre et oratore nostro Silvestro universalis pontifice docti sumus, intima cordis confessione ad instruendas omnium vestrum mentes proferentes et ita demum misericordiam Dei super nos diffusam annuntiantes.

Nosse enim vos volumus, sicut per anteriorem nostram sacram pragmaticam iussionem significavimus, nos a culturis idolorum, simulacris mutis et surdis manufactis, diabolicis compositionibus atque ab omnibus Satanae pompis recessisse et ad integrum Christianorum fidem, quae est vera lux et vita perpetua, pervenisse credentes iuxta id, quod nos isdem almificus summus pater et doctor noster Silvester instruit pontifex, in Deum patrem omnipotentem, factorem caeli et terrae, visibilium omnium et invisibilium, et in Iesum Christum, Filium eius unicum, Dominum nostrum, per quem creata sunt omnia, et in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificatorem universae creaturae. Hos Patrem et Filium et Spiritum Sanctum confitemur, ita ut in Trinitate perfecta et plenitudo sit divinitatis et unitas potestatis, Pater Deus, Filius Deus et Spiritus Sanctus Deus, et tres unum sunt in Iesu Christo. Tres itaque formae, sed una potestas.

Nam sapiens retro semper Deus edidit ex se, per quod semper erant gignenda saecula, verbum, et quando eodem solo sua sapientiae verbo universam ex nihilo formavit creaturam, cum eo erat, cuncta suo archana componens mysterio. Igitur perfectis caelorum virtutibus et universis terrae materiis, pio sapientiae suaे nutu ad imaginem et similitudinem suam primum de limo terrae fingens hominem, hunc in paradyso posuit voluptatis; quem antiquus serpens et hostis invidens diabolus, per amarissimum ligni vetiti gustum exulem ab eisdem effecit gaudiis, eoque expulso non desinit sua venenosa multis modis protelare iacula, ut a via veritatis humanum abstrahens genus idolorum culturae, videlicet creaturae et non creatori, deseruire suadeat, quatenus per hos eos, quos suis voluerit iretire insidiis, secum aeterno afficiat concremandos supplicio. Sed deus noster missus plasmae suaē dirigens sanctos suos prophetas, per quos lumen futurae

**19** Primum] in margin: De symbolo et eius expositione  
concremando

**45** concremandos] corrected from  
concremando

vitae, adventum videlicet filii sui domini dei et salvatoris nostri Iesu Christi annuntians misit eundem unigenitum suum filium et sapientiae verbum. Qui descendens de caelis propter nostram salutem, natus de spiritu sancto ex Maria virgine, verbum caro factum est et habitavit in nobis. Non amisit, quod fuerat, sed coepit esse, quod non erat, deum perfectum et hominem perfectum, ut deus mirabilia perficiens et ut homo humanas passiones sustinens. Ita verbum hominem et verbum deum praedicantem patre nostro Silvestro summo pontifice intellegimus, ut verum deum verum hominem fuisse nullo modo ambigamus. Electisque duodecim apostolis, miraculis coram eis et innumerabilis populi multitudine coruscavit. Confitemur eundem dominum Iesum Christum et implesse legem et prophetas, passum, crucifixum, secundum scripturas tertia die a mortuis resurrexisse, assumptum in caelos atque sedentem ad dexteram patris, inde venturum iudicare vivos et mortuos, cuius imperio non erit finis.

5 *Haec est enim fides nostra orthodoxa a beatissimo patre nostro Silvestro summo pontifice nobis prolata. Exhortantes idcirco omnem populum et diversas gentium nationes hanc fidem tenere, colere ac praedicare et in sanctae trinitatis nomine baptismi gratiam consequi, et dominum Iesum Christum salvatorem nostrum, qui cum patre et spiritu sancto per infinita vivit et regnat saecula, quem Silvester beatissimus pater noster universalis praedicat pontifex corde devoto adorare.*

6 *Ipse enim dominus noster misertus mihi peccatori misit sanctos suos apostolos ad visitandum nos et lumen sui splendoris infulsit nobis et abstracto a tenebris ad veram lucem et ad agnitionem veritatis me pervenisse gratulamini. Nam dum valida squaloris lepra tota mei corporis invasisset carnem, et multorum medicorum convenientium cura adhiberetur, nec unius quidem cura promeruimus salutem, ad haec advenerunt sacerdotes Capitolii dicentes mihi debere fieri fontem in Capitolio et compleri hunc innocentium sanguine et calente in eo loco me posse mundari. Et secundum eorum dicta aggregatis plurimis innocentibus infantibus, dum vellent sacrilegi paganorum sacerdotes eos mactari et ex eorum sanguine fontem repleri, cernens serenitas nostra lacrimas matrum eorum, illico exhorru facinus, misertusque eas proprios illis restitui praecipimus filios suos datisque vehiculis et donis concessis gaudentes ad propria relaxavimus.*

7 *Eadem igitur transacta die, nocturna nobis facta silentia, dum somni tempus advenisset, adsunt apostoli sanctus Petrus et Paulus dicentes mihi: Quoniam flagitiis posuisti terminum et effusionem sanguinis innocentis horruisti, missi sumus a Christo domino deo nostro dare tibi sanitatis recuperandae consilium. Audi ergo monita nostra et fac quodcumque indicamus tibi. Silvester episcopus civitatis ad montem Sarepte persecutiones tuas fugiens in cavernis petrarum cum suis clericis latebram fovet. Hunc, cum ad te adduxeris, ipse tibi piscinam pietatis ostendet, in qua dum te tertio merserit, omnis te valitudo ista deseret leprea. Quod dum factum fuerit, hanc vicissitudinem tuo salvatori compensa, ut omnes iussu tuo per totum orbem ecclesiae restaurentur, te autem ipsum in hac parte purifica, ut relicta omni superstitione idolorum deum vivum et verum, qui solus est et verus, adores et excolas, ut ad eius voluntatem attingas.*

**51** non] added **63** baptismi] corrected from beatissimi **64** regnat] in follows, expunged **67** Ipse] in margin: de conversione et baptismo Constantini imperatoris **69** pervenisse] corrected from pervenire **71** unius] in margin: vel ullius **71–72** cura<sup>2</sup> ... salutem] corrected from promeriti in salutem **71** cura<sup>2</sup>] added promeruimus] corrected from promeriti **75** sacrilegi] corrected from sacrilegii **77** illis] corrected from illos **78** vehiculis] corrected from vihiculis

50

55

60

65

70

75

80

85

90

8

Exsurgens igitur a somno protinus iuxta id, quod a sanctis apostolis admonitus sum, peregi advocatoque eodem praecipuo et magnifico patre et illuminatore nostro Silvestro universalis papa, omnia a sanctis apostolis mihi praecepta dixi verba, percunctatique eum sumus, qui isti dii essent: Petrus et Paulus? Ille vero  
 95 non eos deos vere dici, sed apostolos salvatoris nostri domini dei Iesu Christi. Et rursum interrogare coepimus eundem beatissimum papam, utrum istorum apostolorum imagines expressas haberet, ut ex pictura disceremus hos esse, quos revelatione docuerat. Tunc isdem venerabilis pater imagines eorundem apostolorum per diaconem suum exhiberi preecepit. Quas dum aspicerem et eorum, quos in somno 100 videram figuratos, in ipsis imaginibus cognovissem vultus, ingenti clamore coram omnibus satrapibus meis confessus sum eos esse, quos in somno videram.

9

Ad haec beatissimus isdem Silvester pater noster, urbis Romae episcopus, indixit nobis poenitentiae tempus intra palatum nostrum Lateranense in uno cilicio, ut omnia, quae a nobis impie peracta atque iniusta disposita fuerant, vigiliis, 105 iejuniis atque lacrimis et orationibus apud dominum deum nostrum Iesum Christum salvatorem impetraremus. Deinde per manus impositionem clericorum usque ad ipsum praesulem veni, ibique abrenuntians Satanae pompis et operibus eius vel universis idolis manufactis, credere me in deum patrem omnipotentem, factorem caeli ac terrae, visibilium et invisibilium, et in Iesum Christum, filium eius 110 unicum, dominum nostrum, qui natus est de spiritu sancto et Maria virgine, spontanea voluntate coram omni populo professus sum; benedictoque fonte illic me trina mersione unda salutis purificavit. Positoque me in fontis gremio manu de caelo me contingente propriis vidi oculis; de qua mundus exsurgens, ab omni me leprae squalore mundatum agnoscite. Levatoque me de venerabili fonte induitus 115 vestibus candidis, septiformis sancti spiritus in me consignatione adhibuit beati chrismatis unctione et vexillum sanctae crucis in mea fronte linivit dicens: Signate deus sigillo fidei suae in nomine patris et filii et spiritus sancti in consignatione fidei. Cunctisque cleris respondit: Amen. Et adiecit praesul: Pax tibi.

10

Prima itaque die post perceptum sacri baptismatis mysterium et post curationem corporis mei a leprae squalore agnovi, non esse alium deum nisi patrem et filium et spiritum sanctum, quem beatissimus Silvester papa praedicat, veritatem in unitate, unitatem in trinitate. Nam omnes dii gentium, quos usque hactenus colui, daemonia, opera hominum manufacta comprobantur etenim, quantam protestatem isdem salvator noster suo apostolo beato Petro contulerit in caelo ac terra, lucidissime nobis isdem venerabilis pater edixit, dum fidelem eum in sua 120 interrogatione inveniens ait: Tu es Petrus, et super hanc petram aedificabo ecclesiam meam, et portae inferi non praevalebunt adversus eam. Advertite, potentes, et aure cordis intendite, quid bonus magister et dominus suo discipulo adiunxit, inquiens: Quodcumque ligaveris super terram, erit ligatum et in caelis. Mirum 125 est hoc valde et gloriosum, in terra ligare et solvere et in caelo ligatum et solutum esse.

75v

11

Et dum haec praedicante beato Silvestro agnoscerem et beneficiis ipsius beati Petri integerime me sanitati comperi restitutum, utile iudicavimus una cum omnibus nostris satrapibus et universo senatu, optimatibus et cuncto populo

97–98 revelatio] corrected from relevatio 106 manus] corrected from anus 112 unda] corrected from unde 113 de] corrected from di 114 Levatoque] in margin: de consignatione septiformis spiritus sanctae 121 veritatem] in margin: vel trinitatem 133 integerime] corrected from integrime

*Romanae gloriae imperii subiacentis, ut, sicut in terris vicarius filii dei esse videatur constitutus, etiam et pontifices, qui ipsius principis apostolorum gerunt vices, principatus potestatem amplius, quam terrena imperialis nostrae serenitatis mansuetudo habere videtur concessam, a nobis nostroque imperio obtineant, eligentes nobis ipsum principem apostolorum vel eius vicarios firmos apud deum esse patronos. Et sicut nostra est terrena imperialis potentia, eius sacrosanctam Romanam ecclesiam decrevimus veneranter honorare et amplius quam nostrum imperium et terrenum thronum sedem sacratissimam beati Petri gloriose exaltare, tribuentes ei potestatem et gloriae dignitatem atque vigorem et honorificem imperiale.*

135

140

**12** *Atque decernentes sancimus, ut principatum teneat tam super quattuor praecipuas sedes Antiocenam, Alexandriam, Constantinopolitanam et Hierosolimitanam, quamque etiam super omnes in universo orbe terrarum dei ecclesias. Et pontifex, qui pro tempore ipsius sacrosanctae Romanae ecclesiae extiterit, celsior et princeps cunctis sacerdotibus totius mundi existat et eius iudicio, quaeque ad cultum dei vel fidei christianorum stabilitatem procuranda fuerint, disponantur. Iustum quippe est, ut ibi lex sancta caput teneat principatus, ubi sanctarum legum institutor salvator noster beatum Petrum apostolatus obtinere preecepit cathedram, ubi et crucis patibulum sustinens beatae mortis sumpsit poculum suique magistri et domini imitator apparuit, et ibi gentes pro Christi nominis confessione colla flectant, ubi eorum doctor beatus Paulus apostolus pro Christo extenso collo martyrio coronatus est. Illic usque in finem quaerant doctorem, ubi sanctum doctoris quiescit corpus, et ibi proni ac humiliati caelesti regis, dei salvatoris nostri Iesu Christi, famulentur officio, ubi superbi terreni regis serviebant imperio.*

145

150

155

**13** *Interea nosse volumus omnem populum universarum gentium ac nationum per totum orbem terrarum, construxisse nos intra palatium nostrum Lateranense eidem salvatori nostro domino Iesu Christo ecclesiam a fundamentis cum baptisterio, et XII nos sciatis de eius fundamentis secundum numerum XII apostolorum cophinos terrae onustatos propriis asportasse humeris; quam sacrosanctam ecclesiam caput et verticem omnium ecclesiarum universo orbe terrarum dici, colli, venerari ac praedicari sancimus, sicut per alia nostra imperialia decreta statuimus. Construximus itaque ecclesias beatorum Petri et Pauli, primorum apostolorum, quas auro et argento locupletavimus, ubi et sacratissima eorum corpora cum magno honore recondentes, thecas ipsorum ex electro, cui nulla fortitudo preevalet elementorum, construximus et crucem ex auro purissimo et gemmis pretiosis per singulas eorum thecas posuimus et clavis aureis confiximus, quibus pro concinnatione luminariorum possessionum praedia contulimus, et rebus diversis eas ditavimus, et per nostram imperiale iussionem sacra tam in oriente quam in occidente vel etiam septentrionali et meridiana plaga, videlicet in Iudea, Graecia, Asia, Thracia, Africa et Italia vel diversis insulis nostram largitatem eis concessimus, ea prorsus ratione, ut per manus beatissimi patris nostri Silvestri pontificis successorumque eius omnia disponantur.*

160

165

170

175

[135 Romanae] corrected from Romano imperii] corrected from imperium 142–143 exaltare] corrected from exaltari 145 Atque decernentes] in margin: quod ecclesia Romana principatum [sic] debet tenere super IIII praecipuas sedes 154 domini] corrected from domino 161 Lateranense] corrected from Lateranensem 167 primorum] corrected from primum 169 nulla] corrected from nullo 173 nostram ... iussionem] corrected from nostra imperialium iussionum

13

Gaudet enim una nobiscum omnis populus et gentium nationes universo orbe terrarum, exhortantes omnes, ut deo nostro et salvatori Iesu Christo immensas una nobiscum referatis gratias, quoniam ipse deus in caelis desuper et in terra deorsum, qui nos per suos sanctos apostolos visitans sanctum baptismatis sacramentum percipere et corporis sanitatem dignos effecit. Pro quo concedimus ipsis sanctis apostolis, dominis meis beatissimis Petro et Paulo, et per eos etiam beato Silvestro patri nostro summo pontifici et universalis urbis Romae papae et omnibus eius successoribus pontificibus, qui usque in finem mundi in sede beati Petri erunt sessuri, atque de praesenti contradimus palatum imperii nostri Lateranense, quod omnibus in toto orbe terrarum praeferitur atque praecellit palatiis, deinde diadema, videlicet coronam capitis nostri simulque frigium necnon et superhumeralis, videlicet lorum, quod imperiale circumdare assolet collum, verum etiam et clavidem purpuream atque tunicam coccineam et omnia imperialia indumenta seu et dignitatem imperialium praesidentium equitum conferentes etiam et imperialia sceptra simulque et conta atque signa, banda etiam et diversa ornamenta imperialia et omnem processionem imperialis culminis et gloriam potestatis nostrae.

15  
76r

Viris enim reverentissimis, clericis diversis ordinibus, eidem sacrosanctae Romanae ecclesiae servientibus illud culmen, singularitatem, potentiam et praeccellentiam habere sancimus, cuius amplissimus noster senatus videtur gloria adornari, id est patricios atque consules effici, necnon et ceteris dignitatibus imperialibus eos promulgantibus decorari. Et sicut imperialis militia, ita et clero sanctae Romanae ecclesiae ornari decernimus. Et quemadmodum imperialis potentia officiis diversis, cubiculariorum nempe et ostiariorum atque omnium excubiarum ornatu, ita et sanctam Romanam ecclesiam decorari volumus. Et ut amplissimum pontificalis decus profulgeat, decernimus et hoc, ut clerici eiusdem sanctae Romanae ecclesiae mappulis ex linteaminibus, id est candidissimo colore, decorari equos et ita equitari. Et sicut noster senatus calciamentis utitur cum udonibus, id est candido linteamine illustrari, ut sicut caelestia ita et terrena ad laudem dei decorentur. Prae omnibus autem licentiam tribuentes ipsi sanctissimo patri nostro Silvestro, urbis Romae episcopo et papae, et omnibus, qui post eum in successum et perpetuis temporibus advenerint, beatissimis pontificibus, pro honore et gloria Christi dei nostri in eadem magna dei catholica et apostolica ecclesiae, ex nostro inclyto, quem placatus proprio consilio clericare voluerit et in numero religiosorum clericorum connumerare, nullum ex omnibus praesumentem superbe agere.

16

Decrevimus itaque et hoc, ut isdem venerabilis pater noster Sylvester, summus pontifex, vel omnes eius successores pontifices diadema, videlicet coronam, quam ex capite nostro illi concessimus, ex auro purissimo et gemmis pretiosissimis uti debeant et eorum capite ad laudem dei pro honore beati Petri gestare. Ipse vero beatissimus papa super coronam clericatus, quam gerit ad gloriam beati Petri, omnino ipsa ex auro non est passus uti corona, frigium vero candido nitore splendidam resurrectionem dominicam designans eius sacratissimo vertici manibus nostris imposuimus, et tenentes frenum equi ipsius pro reverentia beati Petri stra-

**187** praecellit] corrected from praecellet      **188** frigium] in margin: pilleum vel mitram    **189** superhumeralis] corrected from superhumeralem    **quod**] corrected from qui    **imperiale**    **202** excubiarum] corrected from excubiorum    **203** pontificalis] corrected from pontificales    **211** ecclesiae] corrected from ecclesia    **inclyto**] corrected from inclyto    **216** pretiosissimis] corrected from pretiosis    **221–222** stratoris] corrected from statores

*toris officium illi exhibuimus, statuentes eodem frigio omnes eius successores singulariter uti in processionibus ad imitationem imperii nostri.*

- 17     *Unde ut non pontificalis apex vilescat, sed magis amplius quam terreni imperii dignitas et gloriae potentia decoretur, ecce tam palatum nostrum Lateranense, ut praelatum est, quamque Romanae urbis et omnes Italiae seu occidentalium regionum provincias, loca et civitates saepetato beatissimo pontifici patri nostro Silvestro, universali papae, contradentes atque relinquentes eius vel successorum ipsius pontificum potestati et ditioni firma imperiali censura per hanc nostram divalem sacram et pragmaticum constitutum decernimus disponendum atque iure sanctae Romanae ecclesiae concedimus permanendum.*

225

18     *Unde congruum prospexit nos, nostrum imperium et regni potestatem orientalibus transferri ac transmutari regionibus et in Byzantiae provincia in optimo loco nomini nostro civitatem aedificari et nostrum illic constitui imperium, quoniam, ubi principatus sacerdotum et christianae religionis caput ab imperatore caelesti constitutum est, iustum non est, ut illic imperator terrenus habeat potestatem.*

230

19     *Haec vero omnia, quae per hanc nostram imperiale sacram et per alia divalia decreta statuimus atque confirmavimus, usque in finem mundi illibata et inconcussa permanenda decernimus. Unde coram deo vivo, qui nos regnare praecepit, et coram terribili eius iudicio obtestamur per hoc nostrum imperiale constitutum omnes nostros successores imperatores vel cunctos optimates, satrapes etiam, amplissimum senatum et universum populum in toto orbe terrarum, nunc et in posterum cunctis retro temporibus imperio nostro subiacentem, nulli eorum quoquo modo licere, haec, quae a nobis imperiali sanctione sacrosanctae Romanae ecclesiae vel eius omnibus pontificibus concessa sunt, refragare aut confringere vel in quoquam convelli. Si quis autem, quod non credimus, in hoc temerator aut contemptor extiterit, aeternis condemnationibus subiaceat innodatus, et sanctos dei principes apostolorum Petrum et Paulum sibi in praesenti et futura vita sentiat contrarios, atque in inferno inferiori concrematus, cum diabolo et omnibus deficiat impiis.*

240

20     *Huius vero imperialis decreti nostri paginam propriis manibus roborantes super venerandum corpus beati Petri principis apostolorum posuimus, ibique eidem dei apostolo spondentes, nos cuncta inviolabiliter conservare et nostris successoribus imperatoribus conservanda in mandatis reliqui, patri nostro Silvestro summo pontifici et universali papae eiusque per eum cunctis successoribus pontificibus, domino deo et salvatore nostro Iesu Christo annuente, tradimus perenniter atque feliciter possidenda.*

245

250

255

*Et subscriptio imperialis:*

*Divinitas vos conservet per multos annos, sanctissimi ac beatissimi patres.*

*Datum Roma sub die tertio Kalendarum Aprilium domino nostro Flavio Constantino Augusto quater et Gallicano viris clarissimis consulibus.*

223 uti] corrected from ut      225 decoretur] corrected from decoratur      Lateranense]  
added      226 Romanae] corrected from Romae      229 imperiali] corrected from  
imperialis      230 disponendum] corrected from disponendam      232 prospeximus] corrected from  
prosperimus      232-233 orientalibus] corrected from oriente\*di\*bus      233 transmutari] corrected from  
transmute\*ri      244 quoquo] corrected from quoque      imperiali] corrected from imperiale      249 inferno]  
in follows, canceled      254 relinqui] corrected from reliqui      254-255 Silvestro] corrected from  
Silvestrio      260 Aprilium] corrected from Apriliarum